

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1936)

Heft: 766

Rubrik: Home news

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BERNE.

An attempted stay-in strike by 600 hands employed by the Selve Metalworks in Thoun was nipped in the bud by prompt and firm action of the management and the authorities. The workers were asked to start work or leave the factory. After a first refusal, the works were evacuated just as the authorities of the town were preparing to take action. The trouble arose out of a proposed 6% cut in the rates for piece-work.

The strike has been settled after a duration of three days on the basis of a 2% wage reduction.

* * *

The town council of Bern has voted a credit of 174,000 francs for the construction of bomb proof shelters.

* * *

After the Spar- und Leihkassen Thun und Steffisburg, a third banking institute of the Bernese Oberland, the Volksbank, Interlaken, A. G., has been granted a two years moratorium.

LUCERNE.

A moratorium for two years had to be granted to the Kreditanstalt, Lucerne.

SCHWYZ.

The commune of Küssnacht is building a new Home for Citizens at a cost of 320,000 francs.

SOLOTHURN.

Judge Hans Stampfli was presented with a gold watch in recognition of 50 years service in Solothurn's judicature. He commenced his career in 1886 when he was elected Clerk of the Court in Dornach.

* * *

An illicit distillery, manufacturing alcohol from sugar, has been discovered in Grenchen. The delinquent is under lock and key and the still dismantled. A number of "customers" have been traced.

BASLE.

Prof. Dr. Jakob Wackernagel has celebrated his jubilee of 60 years service as University Professor. For 47 years he lectured at Basel University, whence he returned some twenty years ago, after a 13 years stay at the University in Göttingen. He received his first appointment in Basel in June 1876, barely seven months after winning his degree. And still he is giving his lectures. Truly a Grand Old Man.

* * *

M. Hermann Hinderling-Kägi, well-known artist and at one time teacher in drawing and painting to many generations of pupils at the Upper Realschule and the Dewettschule, has died at the age of 83.

* * *

Colonel Karl Vonder-Mühlhölz died at the age of 57. Dr. Vonder-Mühlhölz practised as a barrister in Basel, was for ten years chief editor of the *Schweiz. Militärzeitung* and in 1926 was given the command of Infantry Brigade 11. During the war he was a member of the General Staff, later in charge of the intelligence service.

ST. GALLEN.

"Chinderfescht!" Magic word to all those who ever held an anxious look-out for the four great flags, flying from the tower of the St. Laurenzen church. Once again the hearts of thousands of happy schoolchildren, from the smallest "Erstgietz" to the young "Bese" from the Talhof, and even including the proud Cadets from the Real- and Kantonschule, they all beat higher and carefree, as they were wending their way through decorated streets, thronged by spectators from far and near, up to the traditional site on the Rosenberg. Happy days, unforgettable days! The festival procession, a sight never to be forgotten. The children dressed in white, with banners and flags, garlands and wreaths of flowers, a wonderful spectacle. And the traditional "Bratwurst und Bärli!" Who would not be young again, free from the cares of this world of stern realities, and live, yes live, just for one short day, am Chinderfescht z'Sanggale!

* * *

The project of a new road along the Wallensee continues to trouble the minds and tempers. Glarus prefers that the existing road along the left border to Mühlehorn and thence over the Kerenzerberg should be improved. St. Gall is convinced that only a new thoroughfare along the right-hand side will adequately solve the problem of better communications, especially from a strategic point of view. The latter argument appears to be unanswerable; in fact it is supported by the opinion of the General Staff.

AARGAU.

The new military organisation demands extended accommodation in Aarau. A considerable building programme is under consideration, such as a new riding school, stables, improvements in the barracks, etc. The cost is estimated at 103,000 francs.

* * *

The dear Cervelats, or rather the butchers have had to bear a hasty retreat. The increase in price brought such a reduction in demand that the price quickly went back to its former level.

GRISONS.

The cantonal Health department announces that the recent epidemic of infantile paralysis may be considered at an end.

* * *

A great landslide has interrupted all traffic through the Viamala. For a distance of 150 metres a mass of rocks estimated at 10,000 cubic metres covered the road. It will be several days before the road can be thrown open again.

VAUD.

The Montreux-Bernese Oberland Railway reports a loss of 199,000 francs for the year 1935.

VALAIS.

The Grand Council resolved to reduce the number of Councillors from 1 per 1,100 souls to 1 per 1,400 souls. This resolution has to be submitted to the people for approval.

NEUCHÂTEL.

A delegate of the U.S.A. Foreign Office, Mr. Hickerson, has arrived in La Chaux-de-Fonds, to enter into negotiations with the Swiss Watch Chamber concerning the export of watches to the United States and the conclusion of a new commercial treaty.

GENEVA.

The Lac Lemman Steamship Co. closed its accounts for the year 1935 with a loss of 244,432 francs. The debit balance now stands at 1,284,256 francs. Last year was the worst ever, with receipts 66% less than in 1934.

TICINO.

At the Cantonal Shooting Festival in Bellinzona, 1,050 competitors participated. Champion in pistols, with 570 points better than world record, was the 67 years old D. Giambonini, president of the organising committee.

The SWISS VICTORIES at HENLEY and the ENGLISH PRESS.

There is much of a sameness in the reports sent to their respective papers by the "special rowing reporters" who missed no opportunity to interview the captains and trainers of the different crews at Henley. Though after the semi-finals on Friday the Swiss victories were generally anticipated there were only two dailies which previous to that predicted the unparalleled feat of the Zurich crew. The Japanese competitors enjoyed a very good press and added to their well-staged spectacular appearance were favourites for the Grand Challenge Cup; I am told that on the morning of the semi-final the betting was four to one in their favour.

The *Daily Express* reporter, two days before the final, expecting the Leander Club to reach the last stage expresses his doubts as to its ability to "survive the formidable task." This is what he writes on July 6th:

"Zurich sent nine oarsmen to compete. As I forecast in Saturday's *Daily Express*, they won three of the principal events — the Grand Challenge Cup, the Diamond Sculls, and the Stewards' Cup.

If Captain Arthur Dreyfus, their coach, had not withdrawn the brothers Homberger from the Silver Goblets, I believe Zurich would have won that, too.

Ruffi took the Diamonds for the second year in succession; a record for an overseas sculler.

What is the secret of the Swiss successes? Can English oarsmen learn anything from their methods?

Their style of rowing, based largely upon the principles advocated by Mr. Steve Fairbairn — who sent them a telegram of congratulation — is as near perfection to highest English traditions as can possibly be attained.

Where they gained an advantage was in superior physical fitness and ability to get off the mark with exceptional speed.

In all their races they led after the first few strokes, and, having established a reasonable margin in their favour, were able to regulate their pace according to circumstances.

In the final of the "Grand," Laurie, who stroked Leander, made a characteristic spurt after a mile had been covered, but the crew could not "crack" the Swiss.

The superiority of the Zurich men was even more pronounced in the four-oared race for the Stewards' Cup. They led again after the first few strokes, and steered a perfect course. Leander wandered all over the river, and never looked like winning."

* * *

Equally confident was the *Morning Post* after the first heat on July 3rd:

"The beautiful Swiss crew from the Zurich football club beat Cambridge's Head of

the River crew, Jesus, so gently but so firmly that risking one's reputation for the hundredth time as a critic, one gives the opinion that Switzerland are not merely avenged of Jesus, who beat them last year, but are the probable winners of the Grand Challenge Cup.

Never have I seen more perfect virtuosity in an eight-oared boat. The poise in coming forward, the rhythm which the stroke imparts, the delightful drawn out finish become unpopular with some of our eights now, told its story to-day."

* * *

The *Daily Mail* (July 4th) has little more to say than "Zurich proved that the fastest stroke in the world cannot compete with that of a normal, physically powerful crew, rowing at a slower rate but with great power and rhythm."

A reporter, however, has extracted a "secret" from Capt. Dreyfus, and here it is (July 11th):

"At Croydon airport I encountered Mr. A. Dreyfus, captain of the Zurich rowing club. The Swiss boat had been despatched home by ordinary transport, but the oars which did the deadly work the crew took with them by air.

Mr. Dreyfus imparted the startling news that his all-conquering Zurich crew, which the knowledgeable ones at Henley proclaimed the best in the world, was not necessarily the best at his command.

"I could have filled three boats," he said, "but we had to be so careful not to contravene your rules."

The Amateur Rowing Association, I may explain, decrees that any person who earns a living as a mechanic, labourer, or artisan is not fit to be admitted to the select circles of English rowing.

So Mr. Dreyfus put into his crew eight bank and insurance clerks, university students, a company director, and one garage clerk.

* * *

This is the comment of the *Neus Chronicle* (July 6th):

"The Swiss club, Zurich, sent one complete eight and a sculler, and their triumph could not have been more complete; they won three events and refrained from competing in a fourth, perhaps luckily from our point of view.

In the Grand and Stewards' Cups they were opposed by the cream of English rowing — Leander, stroked in each instance by the successful and brilliant Cambridge stroke, W. G. R. M. Laurie, whose generalship was perfect, but neither the eight nor the four possessed the pace of the Swiss.

The visitors proved to be expert watermen, for the conditions were difficult; they displayed a style and perfect rhythm which contained no perceptible fault; they exhibited splendid judgment, and the gallant and timely spurting efforts of Laurie did not disturb them.

The manner in which their sculler, Ruffi, outclassed our two best Henley men, Warren and Tyler, was rather distressing."

* * *

The *Daily Mirror* (July 6th) is wondering:

"Henley's last day is always Zurich in glamour, and, Ruffi speaking, the end of this year's Ascot-of-the-river was as good as any I can remember.

But to be reasonably serious. Many river fans would probably like to know how these great Swiss rowers from Zurich make themselves so fast.

This bronzed, sturdy eight outrowed Leander in the Grand Challenge Cup, a four of their also put paid to Leander in the Stewards' Cup final, and E. Ruffi, needless to say of the Zurich R.C., successfully defended the Diamond Sculls against T. H. Tyler.

Well, Mr. A. Dreyfus, the Zurich captain, tells you: "We take sport very seriously. I never rest until all my men are in bed. Fitness, confidence and grit at the right time have carried Zurich to victory."

Switzerland are the first nation ever to take three trophies away from Henley."

* * *

The *Observer* (July 12th) melancholy says:

"Only six of the eight trophies at Henley Royal Regatta are open to foreign competition, and four of these have now left the country. Many well-known judges of rowing are saying that it was just as well, from the British point of view, that the Swiss pair, A. Homberger and K. Schmid, withdrew from the Silver Goblets, or otherwise that trophy may now be reposing in Zurich in company with the Grand Challenge and Stewards' Cups and the Diamond Sculls. Be that as it may, there is not the slightest doubt that British rowing